



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



DIGITALE LÖFFELWAAGE SDL 300 C2

DE AT CH

DIGITALE LÖFFELWAAGE

Kurzanleitung

FR CH

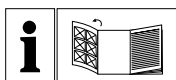
CUILLÈRE BALANCE DIGITALE

Guide abrégé

IT CH

BILANCIA DIGITALE A CUCCHIAIO

Istruzioni brevi



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

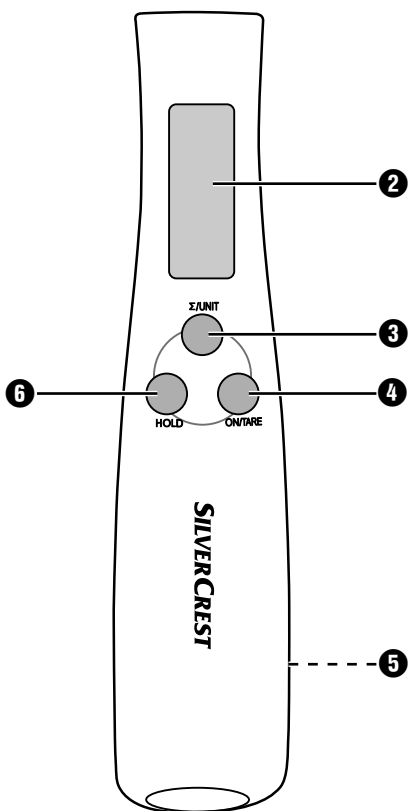
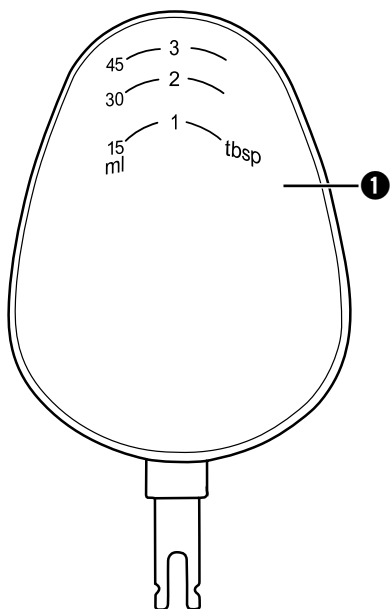
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	1
FR/CH	Guide abrégé	Page	13
IT/CH	Istruzioni brevi	Pagina	25



Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung 2

Bestimmungsgemäße Verwendung 2

Lieferumfang 2

Gerätebeschreibung 2

Technische Daten 2

Sicherheitshinweise 3

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien 5

Inbetriebnahme 7

Gerät benutzen 7

Einfache Messung 7

Summierfunktion 7

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter 8

Messen von Flüssigkeiten 8

Halte-Funktion (HOLD) 8

Batteriewechsel 9

Reinigen und Pflegen 9

Entsorgung 9

Gerät entsorgen 9

Verpackung entsorgen 10

Batterien entsorgen 11

Service 11

Importeur 12

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (**www.lidl-service.com**) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 415997_2210 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ WARNUNG!

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Abwiegen von kleinen Mengen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

- Digitale Löffelwaage
- 2 Batterien 1,5 V AAA, LR03
- Kurzanleitung

Gerätebeschreibung

- ❶ Löffel
- ❷ Display
- ❸ Taste Σ /UNIT
- ❹ Taste ON/TARE
- ❺ Batteriefach
- ❻ Taste HOLD

Technische Daten

Stromversorgung:	2 x 1,5 V --- (Gleichstrom) AAA, LR03
Messbereich:	1 – 300 g in 0,1 g-Schritten 0,05 – 10,58 oz in 0,005 oz-Schritten

Max. Menge

je einzelner Messung: 300 g / 10,58 oz

Max. Menge addierter

Messungen: 3000 g / 105,8 oz

Messgenauigkeit: 0,1 g / 0,005 oz



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Füllen Sie keine heißen Lebensmittel/Flüssigkeiten in den Löffel!
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Legen Sie keine Gegenstände in den Löffel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- ▶ Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Tasten.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefone) aus.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

**⚠ WARNUNG!
VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- ▶ Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- ▶ Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- ▶ Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- ▶ Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.

⚠️ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- ▶ Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- ▶ Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- ▶ Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Inbetriebnahme

- ◆ Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „**Reinigen und Pflegen**“ beschrieben.
- ◆ Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs ❸ und legen Sie die zwei Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach ❸ wieder. Im Display ❷ erscheint „0,0 g“. Das Gerät ist betriebsbereit.
- ◆ Um die Einheit zu wechseln, drücken Sie die Taste Σ /UNIT ❹ so lange, bis im Display ❷ „0,000 oz“ erscheint.

Gerät benutzen

Einfache Messung

- ◆ Schalten Sie das Gerät ggf. mit der Taste ON/TARE ❹ ein.
- ◆ Legen Sie den Löffel ❶ mit dem zu wiegenden Inhalt auf eine ebene Fläche und halten Sie das hintere Ende fest, um das Gerät am Kippen zu hindern.

oder

- ◆ Halten Sie das Gerät möglichst ruhig und waagrecht in der Hand.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste ON/TARE ❹, bis das Display ❷ erlischt.

oder

- ◆ Warten Sie ca. 60 Sekunden ab. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Summierfunktion

Sie können einzelne Messungen (je Messung max. 300 g Gewicht) addieren.

- ◆ Drücken Sie die Taste ON/TARE ❹ und führen Sie die erste Messung durch.
- ◆ Drücken Sie die Taste Σ /UNIT ❹. Im Display ❷ erscheint „ Σ “ und das Gewicht des eingefüllten Wiegegutes.

- ◆ Entfernen Sie das Wiegegut aus dem Löffel ❶ und füllen Sie das zu addierende hinein. Im Display ❷ wird das Gewicht des neuen Wiegegutes zu dem vorherigen Gewicht addiert und das Gesamtgewicht angezeigt.
- ◆ Sie können diesen Vorgang so oft wiederholen, bis 3000 g Gesamtgewicht erreicht sind. Werden 3000 g überschritten, zeigt das Display ❷ „  “ an.

HINWEIS

- Während Sie Werte addieren, können Sie die TARE-Funktion nicht nutzen!

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter

- ◆ Wenn Sie ein Lebensmittel in einem anderen Behälter wiegen wollen, geben Sie zuerst den Behälter in den Löffel ❶.
- ◆ Drücken Sie dann die Taste ON/TARE ❹, um die Anzeige wieder auf Null zu setzen.
- ◆ Wenn Sie nun das Lebensmittel in den Behälter füllen, wird nur das Gewicht des Lebensmittels angezeigt.
Nehmen Sie den Behälter mit dem Lebensmittel von dem Löffel ❶, wird ein negativer Wert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie erneut die Taste ON/TARE ❹, um wieder in den normalen Wiegemodus zu gelangen.

Messen von Flüssigkeiten

Die Skala im Löffel ❶ kann zum Messen von Flüssigkeiten verwendet werden (15 - 45 ml oder 1 - 3 Esslöffel).

Es kann jedoch aufgrund von Wahrnehmungsfehlern zu einer Differenz von bis zu 15 % kommen.

Halte-Funktion (HOLD)

Durch Drücken der Taste HOLD ❻ während ein Gewicht angezeigt wird bleibt die Gewichtsanzeige erhalten, auch wenn Sie den Inhalt aus dem Löffel ❶ nehmen.

Durch erneutes Drücken der Taste HOLD ❻ deaktivieren Sie die Halte-Funktion und das aktuelle Gewicht wird wieder angezeigt.

Batteriewechsel

Sobald die Batterien schwach werden, erscheint im Display ❷ das Symbol „“ und erinnert Sie so daran, bald die Batterien zu wechseln. Sobald im Display ❷ „“ erscheint, sind die Batterien verbraucht. Wechseln Sie dann die Batterien aus:

- ◆ Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs ❺.
- ◆ Entfernen Sie die leeren Batterien und legen Sie zwei neue Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach ❺ wieder.

Reinigen und Pflegen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an!

- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

HINWEIS



Den Löffel ❶ können Sie zur Reinigung vom Löffelstiel abnehmen und separat in der Spülmaschine reinigen.

- ◆ Trocknen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung gut ab.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



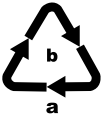
Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 415997_2210

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Informations relatives à ce guide abrégé . 14

Utilisation conforme 14

Matériel livré 14

Description de l'appareil..... 14

Caractéristiques techniques 14

Consignes de sécurité 15

Consignes de sécurité relatives à
l'utilisation des piles/batteries17

Mise en service 19

Utilisation de l'appareil..... 19

Mesure simple19

Fonction d'addition.....19

Fonction TARE/Mesurer dans un récipient.....20

Mesurer des liquides20

Fonction de retenue (HOLD)20

Changement des piles..... 20

Nettoyage et entretien 21

Recyclage 21

Recyclage de l'appareil21

Recyclage de l'emballage22

Recyclage des piles/batteries23

Service après-vente..... 23

Importateur 23

Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral.



En scannant le code QR, vous accédez directement au site du service après-vente Lidl (www.lidl-service.com) et vous pouvez, en saisissant le numéro de référence de l'article (IAN) 415997_2210, consulter et télécharger son mode d'emploi complet.

⚠ AVERTISSEMENT !

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil sert exclusivement à peser de petites quantités. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles !

Matériel livré

- Cuillère balance digitale
- 2 piles 1,5 V AAA, LR03
- Guide abrégé

Description de l'appareil

- ① Cuillère
- ② Écran
- ③ Touche Σ /UNIT
- ④ Touche ON/TARE
- ⑤ Compartiment à piles
- ⑥ Touche HOLD

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique : 2 x 1,5 V --- (Courant continu)
AAA, LR03

Plage de mesure : 1 – 300 g par pas de 0,1 g
0,05 – 10,58 oz par pas
de 0,005 oz

Quantité maximale à

chaque mesure : 300 g / 10,58 oz

Quantité maximale des

mesures additionnées : 3000 g / 105,8 oz

Précision de mesure : 0,1 g / 0,005 oz



Tous les éléments de cet appareil, entrant en contact avec les aliments sont approuvés pour le contact alimentaire.

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver en vue d'une réutilisation ultérieure. Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

AVERTISSEMENT ! **RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées uniquement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent que les critères de sécurité sont remplis.
- ▶ Ne versez aucun produit alimentaire/liquide très chaud dans la cuillère !
- ▶ Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- ▶ Lorsque l'appareil ne sert pas, ne posez aucun objet sur la cuillère.
- ▶ Protégez la balance des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, des fortes variations de températures et de sources de chaleur trop proches (fours, radiateurs).
- ▶ N'appuyez pas sur les touches avec violence ou à l'aide d'objets pointus.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'exposez pas l'appareil à de hautes températures ou à des champs électromagnétiques puissants (par ex. des téléphones portables).

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles/batteries

Une manipulation incorrecte des piles/batteries peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Ne permettez jamais aux enfants de manipuler des piles/batteries.
- ▶ Veillez à ce que personne n'avale de pile/batterie.
- ▶ Si vous ou une autre personne avez avalé une pile/batterie, consultez immédiatement un médecin.
- ▶ Utilisez exclusivement le type de pile/batterie indiqué.
- ▶ Ne rechargez jamais les piles non rechargeables.
- ▶ Retirez les batteries de l'appareil avant de les recharger.
- ▶ Ne jetez jamais les piles/batteries au feu.
- ▶ N'exposez jamais les piles/batteries à des températures élevées et ne les laissez jamais directement au soleil.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ N'ouvrez ou ne déformez jamais des piles/batteries.
- ▶ Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement.
- ▶ Retirez les piles/batteries vides/épuisées de l'appareil et veillez à une élimination sûre.
- ▶ N'utilisez pas de types de piles/batteries différents ou de piles/batteries neuves et usagées ensembles.
- ▶ Placez toujours les piles/batteries avec la bonne polarité dans l'appareil.
- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles/batteries.
- ▶ Vérifiez régulièrement les piles/batteries. Les piles/batteries qui fuient peuvent provoquer des blessures et endommager l'appareil.
- ▶ Enfilez des gants avant de manipuler des piles/batteries qui ont fui ! Nettoyez les contacts des piles/batteries et de l'appareil ainsi que le compartiment à piles/batteries avec un chiffon sec. Évitez tout contact de la peau et des muqueuses, et notamment des yeux, avec les produits chimiques. En cas de contact, rincez les produits chimiques avec beaucoup d'eau et consultez immédiatement un médecin.

Mise en service

- ◆ Nettoyez toutes les pièces comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».
- ◆ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles ❸ et introduisez deux piles de type 1,5 V AAA, LR03. Veillez à ne pas permuter les polarités.
- ◆ Refermez le compartiment à piles ❸. L'écran ❷ indique la mention "0,0 g". L'appareil est prêt à être utilisé.
- ◆ Pour changer d'unité, appuyez sur la touche Σ /UNIT ❹ jusqu'à ce que "0,000 oz" apparaisse à l'écran ❷.

Utilisation de l'appareil

Mesure simple

- ◆ Allumez l'appareil si nécessaire avec la touche ON/TARE ❹.
- ◆ Posez la cuillère ❶ avec le contenu à peser sur une surface plane et tenez fermement l'extrémité arrière pour empêcher l'appareil de se renverser.

ou

- ◆ Tenez l'appareil le plus calmement possible et à l'horizontale dans la main.
- ◆ Pour éteindre l'appareil, appuyez et maintenez la touche ON/TARE ❹ appuyée jusqu'à ce que l'écran ❷ s'éteigne.

ou

- ◆ Attendez environ 60 secondes. L'appareil s'éteint automatiquement.

Fonction d'addition

Vous pouvez additionner les mesures individuelles (poids de 300 g maximum par mesure).

- ◆ Appuyez sur la touche ON/TARE ❹ et exécutez la première mesure.
- ◆ Appuyez sur la touche Σ /UNIT ❹. L'écran ❷ indique " Σ " ainsi que le poids du produit à peser.
- ◆ Retirez le produit pesé de la cuillère ❶ puis versez dedans le produit dont vous voulez ajouter le poids. À l'écran ❷ la cuillère additionne le poids du nouveau produit pesé et le poids précédent puis affiche le poids total.

- ◆ Vous pouvez répéter cette opération un nombre quelconque de fois jusqu'à un poids total de 3000 g. Si les 3000 g sont dépassés, l'écran ② affiche "".

REMARQUE

- Pendant que vous additionnez les valeurs, vous ne pouvez pas utiliser la fonction TARE !

Fonction TARE/Mesurer dans un récipient

- ◆ Si vous voulez peser un produit alimentaire dans un autre récipient, commencez par placer le récipient sur la cuillère ①.
- ◆ Ensuite, appuyez sur la touche ON/TARE ④ pour remettre l'affichage sur zéro.
- ◆ Si maintenant vous versez le produit alimentaire dans le récipient, seul le poids du produit alimentaire s'affiche.
De la cuillère ①, retirez le récipient contenant le produit alimentaire ; une valeur négative s'affiche.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche ON/TARE ④, pour revenir au mode de pesée normal.

Mesurer des liquides

L'échelle graduée que comporte la cuillère ① peut servir à mesurer des liquides (15 - 45 ml ou 1-3 cuillères à soupe).

Toutefois et en raison d'erreurs de perception, la différence peut atteindre jusqu'à 15 %.

Fonction de retenue (HOLD)

En appuyant sur la touche HOLD ⑥ pendant qu'un poids s'affiche, le poids demeure affiché même si vous retirez le contenu de la cuillère ①.

Le fait d'appuyer à nouveau sur la touche HOLD ⑥ vous permet de désactiver la fonction de retenue et d'afficher le poids actuel.

Changement des piles

Dès que les piles faiblissent, le symbole " " s'affiche à l'écran ② et vous rappelle de changer les piles.

Dès que le symbole " " s'affiche à l'écran ②, les piles sont usées.

Dans ce cas, changez les piles :

- ◆ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles ❸.
- ◆ Retirez les piles usées et introduisez deux piles neuves du type 1,5 V AAA, LR03. Veillez à ne pas permuter les polarités.
- ◆ Refermez le compartiment à piles ❺.

Nettoyage et entretien

ATTENTION !

RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou chimiques. Ils attaquent la surface de l'appareil !

- ◆ Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de liquide vaisselle doux sur la lavette.

REMARQUE



Pour nettoyer la cuillère ❶, vous pouvez la détacher du manche et la laver séparément au lave-vaisselle.

- ◆ Séchez bien l'appareil avant de le réutiliser.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rapportez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Recyclage des piles/batteries



Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

Les métaux lourds qu'elles contiennent sont repérés par les lettres suivantes sous le symbole : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rapportez-les au contraire à un point de collecte séparé.

Ne rapportez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 415997_2210

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.

Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Informazioni sulle presenti istruzioni brevi 26

Uso conforme. 26

Materiale in dotazione 26

Descrizione dell'apparecchio 26

Dati tecnici 26

Indicazioni relative alla sicurezza 27

Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile . . . 29

Messa in funzione 31

Uso dell'apparecchio. 31

Semplice misurazione. 31

Funzione di addizione 31

Funzione TARE/Misurazione in un contenitore. 32

Misurazione di liquidi. 32

Funzione di tenuta (HOLD). 32

Sostituzione della pila. 32

Pulizia e manutenzione. 33

Smaltimento. 33

Smaltimento dell'apparecchio 33

Smaltimento dell'imballaggio. 34

Smaltimento delle pile 35

Assistenza 35

Importatore 35

Informazioni sulle presenti istruzioni brevi

Questo documento è una versione cartacea abbreviata del manuale di istruzioni completo.



Scansionando questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il codice articolo (IAN) 415997_2210 si può aprire e scaricare il manuale di istruzioni completo.

⚠ AVVERTENZA!

Le istruzioni brevi sono parte integrante del presente prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Conservare le istruzioni brevi in luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente a pesare piccole quantità. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzarlo a fini commerciali!

Materiale in dotazione

- Bilancia digitale a cucchiaino
- 2 pile 1,5 V AAA, LR03
- Istruzioni brevi

Descrizione dell'apparecchio

- ❶ Cucchiaino
- ❷ Display
- ❸ Tasto Σ / UNIT
- ❹ Tasto ON/TARE
- ❺ Vano pile
- ❻ Tasto HOLD

Dati tecnici

Alimentazione elettrica: 2 x 1,5 V --- (corrente continua) AAA, LR03

Intervallo di misurazione: 1 – 300 g a passi da 0,1 g
0,05 – 10,58 oz a passi da 0,005 oz

Quantità massima per
ogni singola misurazione: 300 g / 10,58 oz

Quantità massima per
misurazioni sommate: 3000 g / 105,8 oz

Precisione di misurazione: 0,1 g / 0,005 oz



Tutte le parti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono adatti all'uso alimentare.

Indicazioni relative alla sicurezza

Leggere con attenzione il manuale di istruzioni prima del primo utilizzo e conservarlo per l'uso successivo. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.



AVVERTENZA!

PERICOLO DI LESIONI!

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti.
Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. In tal caso, la garanzia decade.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Non introdurre cibi/liquidi bollenti nel cucchiaino!
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non disporre oggetti nel cucchiaino se l'apparecchio non è in uso.
- Proteggere la bilancia dagli urti, dall'umidità, dalla polvere, dagli agenti chimici, da forti oscillazioni di temperatura e da fonti di calore troppo ravvicinate (forni, termosifoni).
- Non premere i tasti con violenza o con oggetti acuminati.

ATTENZIONE!

DANNI MATERIALI!

- ▶ Non esporre l'apparecchio a temperature troppo elevate o a forti campi elettromagnetici (ad es. cellulari).

Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile

L'utilizzo errato delle pile può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!

⚠ AVVERTENZA!

PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non permettere mai che le pile giungano nelle mani dei bambini.
- ▶ Assicurarsi che nessuno ingerisca le pile.
- ▶ In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.
- ▶ Utilizzare esclusivamente il tipo di pile indicato.
- ▶ Non ricaricare mai le pile non ricaricabili.
- ▶ Prima di caricare le pile rimuoverle dall'apparecchio.
- ▶ Non gettare mai le pile nel fuoco o in acqua.
- ▶ Non sottoporre le pile a elevate temperature e all'irradiazione solare diretta.
- ▶ Non aprire né deformare mai le pile.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- ▶ Rimuovere le pile scariche dall'apparecchio e smaltirle in sicurezza.
- ▶ Non usare insieme pile di tipo diverso o pile nuove e usate.
- ▶ Inserire le pile nell'apparecchio sempre con la polarità corretta.
- ▶ Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.
- ▶ Controllare periodicamente le pile. Le pile che perdono liquido possono causare lesioni e danni all'apparecchio.
- ▶ In presenza di fuoriuscita di acidi dalle pile, utilizzare guanti di protezione. Pulire i contatti delle pile e dell'apparecchio e il vano pile con un panno asciutto. Evitare che pelle e mucose, soprattutto quelle degli occhi, entrino in contatto con le sostanze chimiche. In caso di contatto con sostanze chimiche sciacquare con acqua abbondante e ricorrere immediatamente all'aiuto di un medico.

Messa in funzione

- ◆ Pulire tutti i componenti come descritto al capitolo „Pulizia e manutenzione”.
- ◆ Aprire il coperchio del vano pile **5** e introdurvi le due pile del tipo 1,5 V AAA, LR03. Fare attenzione alla corretta polarità.
- ◆ Richiudere il vano pile **5**. Sul display **2** compare "0,0 g". L'apparecchio è pronto per l'uso.
- ◆ Per cambiare unità, premere il tasto Σ / UNIT **3** fino a quando sul display **2** non compare "0,000 oz".

Uso dell'apparecchio

Semplice misurazione

- ◆ All'occorrenza accendere l'apparecchio premendo il tasto ON/TARE **4**.
- ◆ Disporre il cucchiaino **1** con il contenuto da pesare su una superficie piana e tenere ferma l'estremità posteriore per impedire all'apparecchio di ribaltarsi.

oppure

- ◆ tenere possibilmente fermo in mano l'apparecchio in orizzontale.
- ◆ Per spegnere l'apparecchio, premere e tenere premuto il tasto ON/TARE **4** fino a quando il display **2** non si spegne.

oppure

- ◆ attendere circa 60 secondi. L'apparecchio si spegne automaticamente.

Funzione di addizione

È possibile sommare le singole misurazioni (per ogni misurazione max. 300 g di peso).

- ◆ Premere il tasto ON/TARE **4** ed eseguire la prima misurazione.
- ◆ Premere il tasto ON/TARE Σ / UNIT **3**. Sul display **2** compare " Σ " e il peso del prodotto riempito da pesare.
- ◆ Rimuovere il prodotto da pesare dal cucchiaino **1** e versarvi quello da aggiungere. Sul display **2** viene aggiunto al peso precedente il peso del nuovo prodotto da pesare e viene visualizzato il peso totale.

- ◆ Questa operazione può venire ripetuta quante volte si vuole fino a raggiungere un peso totale di 3000 g. Se si superano i 3000 g, il display **2** indica "".

NOTA

- Mentre si sommano i valori, non è possibile utilizzare la funzione TARE!

Funzione TARE/Misurazione in un contenitore

- ◆ Se si desidera pesare un alimento in un altro contenitore, disporre prima il contenitore nel cucchiaino **1**.
- ◆ Premere poi il tasto ON/TARE **4**, per azzerare il display.
- ◆ Se si versa l'alimento nel contenitore, viene indicato solo il peso dell'alimento.
Se si prende il contenitore con l'alimento dal cucchiaino **1**, viene indicato un valore negativo.
- ◆ Per ritornare alla modalità di pesatura normale, premere poi il tasto ON/TARE **4**.

Misurazione di liquidi

La scala del cucchiaino **1** può venire usata per misurare liquidi (15 - 45 ml o 1 - 3 cucchiaini da tavola).

Tuttavia a causa degli errori di percezione si può avere una differenza fino al 15%.

Funzione di tenuta (HOLD)

Premendo il tasto HOLD **6** mentre viene visualizzato un peso, l'indicazione del peso rimane anche se il contenuto viene tolto dal cucchiaino **1**.

Premendo ancora il tasto HOLD **6**, si disattiva la funzione di tenuta e viene indicato nuovamente il peso attuale.

Sostituzione della pila

Non appena le pile si scaricano, sul display **2** viene mostrato il simbolo " " che ricorda di sostituire le pile al più presto. Non appena sul display **2** compare " ", significa che le pile sono esaurite. Sostituire quindi le pile:

- ◆ Aprire il coperchio del vano pile ❸.
- ◆ Rimuovere la pile scariche e inserire due pile nuove del tipo 1,5 V AAA, LR03. Fare attenzione alla corretta polarità.
- ◆ Richiudere il vano pile ❺.

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

Non utilizzare detergenti abrasivi o chimici. Essi aggrediscono la superficie dell'apparecchio!

- ◆ Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco ostinato, versare un po' di detersivo delicato sul panno.

NOTA



Il cucchiaio ❶ può venire rimosso per pulire il manico del cucchiaio e lavato separatamente in lavastoviglie.

- ◆ Asciugare bene l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

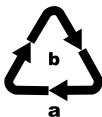


Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Smaltimento delle pile



Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.

I metalli pesanti contenuti sono indicati con lettere sotto il simbolo: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata.

Restituire le pile/batterie solo se scariche.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 415997_2210

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

12 / 2022 · Ident.-No.: SDL300C2-122022-1

IAN 415997_2210

1 ☐